

Grèce hebdo

Le bulletin hebdomadaire sur l'actualité grecque

Numéro 74

Athènes, 30 juillet 2009

35^{ème} anniversaire de la restauration de la démocratie



Le [35^{ème} anniversaire de la restauration de la démocratie](#) en Grèce, après l'effondrement de [la dictature militaire](#) qui a duré 7 ans, a été célébré le 24 juillet, au Palais présidentiel. Le Président de la République, Karolos Papoulias, a accueilli au total 1200 invités, parmi lesquels 700 participants au mouvement de la résistance contre la junte. La réception a été très simple cette année, adaptée à l'esprit de sobriété dicté par la crise économique.

Dans son allocution, Papoulias a souligné que "chaque anniversaire de ce genre nous oblige à établir un bilan et à réfléchir au lendemain", ajoutant que "le caractère de cette commémoration exprime un profond respect à l'égard de tous ceux qui ont lutté contre la dictature et qui sont la preuve vivante que la lumière et la grandeur existent au sein de la société grecque". Le chef de l'Etat a également exprimé son inquiétude sur le fait que la crise économique puisse aggraver les conflits sociaux et aboutir à une crise de confiance envers le système politique.

(photo : Constantin Caramanlis retourne à Athènes le 24 juillet 1974)

Participation de la ministre des AE au CAGRE



La ministre grecque des Affaires étrangères, Dora Bakoyannis, a participé, le 27 et 28 juillet, à la session du Conseil de l'Union européenne "[Affaires Générales et Relations Extérieures](#)" (CAGRE). [Au cœur des débats, l'élargissement de l'UE, l'immigration clandestine et le changement climatique.](#)

A cette occasion Bakoyannis [a informé ses homologues européens](#) des [violations](#) turques de l'espace aérien au dessus de la Mer Egée. S'adressant à la presse, [elle a déclaré](#) que les négociations d'adhésion de la Turquie sont axées sur des principes et un cadre clairement défini qui prévoit l'obligation de la Turquie de respecter les relations de bon voisinage et le règlement pacifique des différends. Bakoyannis a souligné que la candidature turque est la plus cruciale du dossier de l'élargissement. En décembre, l'application de la part de la Turquie du Protocole d'Ankara sera jugée. Cependant, jusqu'à présent, [la Turquie n'a pas respecté ses engagements](#) et suit une [politique de contestation](#) provocatrice, allant même jusqu'à violer l'espace aérien grec et tenter d'acquiescer des droits sur des parties du plateau continental grec, ce qui constitue une politique inacceptable, comme l'a indiqué Bakoyannis.

Immigration clandestine : La Grèce n'est pas seule



Le secrétaire d'Etat français chargé des Affaires européennes, Pierre Lellouche, [s'est entretenu](#) avec son homologue grec, Yannis Valinakis, le 23 juillet, à Athènes. [Leurs discussions ont porté](#) sur des questions européennes d'actualité, comme l'élargissement de l'UE, le traité de Lisbonne, l'Union pour la Méditerranée et surtout le problème de l'immigration illégale. Valinakis a informé le secrétaire d'Etat français de fortes pressions migratoires subies par la Grèce, renforcées par le refus de la Turquie de se conformer aux accords de réadmission signés entre Athènes et Ankara. [En ajoutant](#) que 'les frontières grecques sont des frontières européennes', il a souligné la nécessité d'une solidarité communautaire et de l'adoption des mesures communes. Lellouche a déclaré avoir pris conscience du problème, en ajoutant qu' 'il ne faut pas laisser la Grèce faire face toute seule à ce problème aussi important. Nous devons travailler ensemble, au sein de l'Union, avec la Grèce d'abord à poser les bonnes questions au gouvernement turc sur le contrôle de ses frontières et deuxièmement, probablement à un système de protection des côtes grecques.'

Baisse du déficit de la balance commerciale



Selon le [Service national des statistiques](#) (ESYE), [le déficit de la balance commerciale grecque](#) a effectué en mai une baisse de 53,8%. En chiffres absolus cela fait 1.667 milliards € en mai 2009 par rapport à 3.608 milliards € en mai 2008. Le déficit de la balance commerciale a chuté de 44,4% dans la période janvier-mai 2009. De 17,624 milliards il est descendu à 9,792 milliards €. Notons que les importations ont baissé beaucoup plus que les exportations. La valeur totale des importations a chuté de 36,7% dans une période de cinq mois, tandis que la valeur des exportations a diminué de 17,4%.

Le Parlement grec honore Giscard d'Estaing



L'ancien chef de l'Etat français, Valéry Giscard d'Estaing, a reçu [la plus haute distinction du Parlement grec](#), le prix 2009 'pour le Parlementarisme et la Démocratie'. Ce prix lui a été décerné, par le Président du Parlement hellénique, Dimitris Sioufas, en reconnaissance de sa contribution déterminante à l'adhésion de la Grèce à l'Union européenne, ainsi que de son assistance à la restauration de la démocratie dans le pays, après la chute de la dictature des colonels, en juillet 1974. [Lors d'une cérémonie](#), le 23 juillet, en présence du Premier ministre grec, du Secrétaire d'Etat français aux Affaires étrangères, Pierre Lellouche et [de plusieurs personnalités](#), Sioufas a fait l'éloge de l'homme politique français, le qualifiant de 'visionnaire de l'Europe, allié de la Grèce et philhellène'. Ce prix, récompensant chaque année une personnalité internationale pour sa contribution à l'Hellénisme, avait été décerné en 2008, au membre de l'Académie française, Jacqueline de Romilly.

Europe : vers une économie éco-performante



[Lors de la réunion informelle](#) des Ministres de l'énergie et de l'environnement de l'UE, du 23-25 juillet en Suède, les discussions ont porté sur [l'un des dossiers prioritaires de la Présidence suédoise](#), le passage à une économie éco-performante. Ce sera une économie avec plus de richesse, d'emplois et de croissance mais qui utilisera moins de ressources et préservera le climat. 'Les industries vertes et les technologies aux ressources efficaces seront les pierres angulaires de la croissance européenne dans les années à venir' a déclaré le Ministre suédois de l'environnement, Andreas Carlgren.

La Grèce soutient cette politique, reste à savoir comment elle sera appliquée.

'35 artistes pour la démocratie'



Une exposition spéciale a été inaugurée par le Premier ministre Costas Karamanlis, le 23 juillet au [Palais Zappeion](#). L'événement, intitulé ['35 artistes pour la démocratie'](#), fait partie des manifestations dans le cadre du 35^e anniversaire de la restauration de la démocratie en Grèce, après la dictature de 1967-1973. De nombreux artistes grecs de grande renommée, parmi lesquels Moralis, Mytaras, Psychopaidis, Sorogas et Tsoklis, y participent, présentant des œuvres d'art déjà connues, ainsi que de nouvelles créations. Les œuvres exposées (peintures, sculptures, photographies, constructions, art vidéo) dévoilent l'idéologie des artistes et leur perception de la démocratie. L'exposition est organisée par la Fondation Constantinos Karamanlis et sera ouverte jusqu'au 10 août.

Voyager en Grèce du 16^{ème} au 19^{ème} siècle



Le [Musée National Historique d'Athènes](#), situé au bâtiment de l'Ancien Parlement, présente une exposition extraordinaire de journaux de voyages. Il s'agit d'[une collection de manuscrits](#), du 16^{ème} au 19^{ème} siècle, écrits par des voyageurs européens, décrivant leurs tournées en Grèce et au Proche-Orient. Les textes descriptifs sont accompagnés de cartes, de dessins de villes, de costumes traditionnels et de monuments archéologiques dévoilant la vie en Grèce de cette époque et constituant souvent des sources historiques uniques. Parmi les voyageurs, Nicolas de Nicolay, Marco Boschini, Olfred Dapper, Jean Baptiste Van Mour et Louis Dupré. L'exposition sera ouverte jusqu'au 30 septembre.

La Grèce bat la France par 90-85



L'équipe nationale grecque de basket-ball pour les moins de 20 ans a remporté le Championnat d'Europe, dimanche, 26 juillet, en battant la France à la finale par 90-85. [Le championnat d'Europe pour les moins de 20 ans a eu lieu à Rhodes du 16 au 26 juillet](#). C'était une grande finale où les deux équipes ont lutté jusqu'à la fin : une vraie démonstration de basket-ball. La médaille d'or vient de confirmer la place de jeunes basketballeurs grecs en Europe et dans le monde. Avant deux semaines, l'équipe nationale grecque, des moins de 19 ans, a gagné la deuxième place [au championnat international en Nouvelle Zélande](#) et en 2008, l'équipe des moins de 18 ans a gagné le championnat d'Europe.

Hors du chemin – Hors du commun

Sites archéologiques, musées et monuments pour ceux qui aiment 'la différence'

Le musée de Vergina



On ne peut pas dire qu'ils sont inconnus, mais relativement peu de gens les ont visités : [les tombeaux des rois de la Macédoine à Vergina](#), 80 km au sud-ouest de Thessalonique, aujourd'hui transformés en un musée impressionnant.

Les archéologues savaient depuis longtemps que les petites collines (tumuli) autour du village de Vergina devraient faire partie d'un cimetière d'Aigais, l'ancienne capitale de la Macédoine du 4^e siècle av. J.-C. Mais c'était le professeur d'archéologie à

l'Université de Thessalonique, Emmanuel Andronikos, qui a découvert les tombeaux royaux, durant ses travaux au Grand Tumulus, en 1977-78. L'un des tombeaux est probablement celui du roi Philippe II (382-336 av. J.-C.), le père d'Alexandre le Grand.

[Les découvertes faites au Grand Tumulus sont d'une valeur inestimable](#). Le tombeau de Philippe mesure 9,50 x 5,50 m, présente

une façade de la forme d'un temple dorique et est orné de triglyphes et de métopes. Au-dessus de la frise dorique, il y a une frise ionique avec la peinture d'une scène de chasse. Un autre tombeau est décoré avec une peinture présentant l'enlèvement de Perséphone. Ces deux peintures sont les seuls exemples de la peinture grecque antique, et sont probablement les travaux de Philoxenes et Nikomachos. Une grande quantité d'objets a été découverte, entre eux un coffre d'or (larnax) qui contenait les os du roi Philippe, enveloppés d'une étoffe d'or et de pourpre. Sur ses os était posée une couronne d'or, la plus impressionnante et la plus lourde de



l'antiquité, composée de 318 feuilles et 68 glands. Le couvercle du larnax est décoré avec le soleil macédonien. On a découvert aussi l'armure de Philippe, avec un superbe bouclier d'or et d'ivoire.

Les tombeaux royaux et tous les objets découverts sont exposés sur place, dans le Grand Tumulus, aménagé en musée. [C'est un musée petit mais très moderne, avec des objets uniques](#), d'une grande qualité. Mais c'est surtout l'atmosphère à l'intérieur qui impressionne.

Avis à nos lecteurs : Grèce Hebdo part en vacances. Le prochain numéro sortira le 3 septembre.

Grèce Hebdo, une édition hebdomadaire du Secrétariat Général pour l'Information, présente le sommaire de l'actualité grecque, ainsi que les évolutions politiques, économiques et culturelles d'intérêt particulier pour les pays francophones. Le bulletin est enrichi par des sources en ligne, relatives aux sujets traités. Grèce Hebdo n'est pas responsable du contenu des sites mentionnés. Contact : grecehebdo@minpress.gr. <http://www.minpress.gr/minpress/grecehebdo.htm> Grèce Hebdo fait partie du projet « [Greek News Agenda](#) ».

